

**UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
UNIDAD DE SEGUNDA ESPECIALIDAD**



**HABILIDADES DE CANTO Y EXPRESIÓN ORAL EN IDIOMA
INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DE LA E.P. DE
ARQUITECTURA Y URBANISMO DE LA UNA - PUNO 2018**

TESIS

**PRESENTADA POR:
ELENA ZENAIDA MAMANI QUISPE**

**PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD EN
DOCENCIA EN IDIOMA EXTRANJERO INGLÉS**

PROMOCIÓN: 2017 - II

PUNO - PERÚ

2018

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
UNIDAD DE SEGUNDA ESPECIALIDAD

**HABILIDADES DE CANTO Y EXPRESIÓN ORAL EN IDIOMA INGLÉS EN
LOS ESTUDIANTES DE LA E.P. DE ARQUITECTURA Y URBANISMO DE
LA UNA - PUNO 2018**

ELENA ZENaida MAMANI QUISPE

**PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD EN
DOCENCIA EN IDIOMA EXTRANJERO INGLÉS**

APROBADO POR EL SIGUIENTE JURADO:

PRESIDENTE

.....
Dr. Estanislao Edgar Mancha Pineda



PRIMER MIEMBRO

.....
Dr. Fredy Sosa Gutiérrez

SEGUNDO MIEMBRO

.....
Dra. Gabriela Cornejo Valdivia

ASESOR DE TESIS

.....
Dr. Percy Samuel Yábar Miranda

ÁREA: Educación Cultural y Sociedad

TEMA: Actitudes Artísticas

Fecha de sustentación: 27 / Dic./ 2018

DEDICATORIA

Con todo cariño y reconocimiento a:

Mis queridos Padres: Hernán y Juana, pilares fundamentales en mi vida, quienes con su ejemplo, dedicación y palabras de aliento han apoyado y motivado mi formación

A mis amados hijos Gustavo y Gianella los grandes amores de mi vida.

AGRADECIMIENTOS

Un profundo y sincero agradecimiento a:

- A mis padres Hernán y Juana por ser un apoyo incondicional, por la fortaleza que me transmiten y sobre todo por ser un excelente ejemplo a seguir.
- La Escuela Facultad de ciencias de la Educación de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno y a sus autoridades que la conducen, por expandir sus conocimientos cumplir nuestras expectativas de siempre ir por la constante mejora
- A los Docentes de Segunda especialización, por sus. Sabias enseñanzas dentro del campo educativo.

ÍNDICE GENERAL

DEDICATORIA	
AGRADECIMIENTOS	
RESUMEN	9
ABSTRACT	10
INTRODUCCIÓN	11

CAPÍTULO I**PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN**

1.1. Descripción del problema.	12
1.2. Definición del problema	15
1.2.1 Problema general.....	15
1.2.2 Problemas específicos	15
1.3. Justificación del problema.....	15
1.4. Objetivos de la investigación	16
1.4.1. Objetivo general.....	16
1.4.2. Objetivos específicos	17

CAPÍTULO II**MARCO TEÓRICO**

2.1 Antecedentes de la investigación	18
2.2 Sustento teórico.....	21
2.2.1. Las habilidades de canto	21
2.2.2. Dimensiones de habilidades de canto.....	27
2.2.2.1 Desarrollo de sonidos segmentales.....	27
2.2.2.2 Desarrollo sonidos suprasegmentales.....	28
2.2.3. Habilidades de expresión oral.....	31
2.2.4. Dimensiones de expresión oral	34
2.2.4.1 Habilidades perceptivas orales.....	34
2.2.4.2 Las habilidades productivas orales.....	36
2.3 Glosario de términos básicos.....	39
2.4 Hipótesis de la investigación.....	40
2.4.1 Hipótesis general	40
2.4.2 Hipótesis específicas	40

2.5 Sistema de variables	40
--------------------------------	----

CAPÍTULO III

DISEÑO METODOLÓGICO DE INVESTIGACIÓN

3.1. Tipo y diseño de investigación.....	42
3.2. Población y muestra de investigación.....	43
3.3. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.	44
3.4. Plan de recolección de datos.....	44
3.5. Diseño y pasos para la prueba de hipótesis estadística.	44
3.6. Plan de análisis y prueba de hipótesis.....	45

CAPÍTULO IV

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS DE INVESTIGACIÓN

4.1 Habilidades de canto.	47
4.2 Habilidades de expresión oral en inglés.	50
4.3 Correlación entre las variables: habilidades de canto y habilidades de expresión oral en inglés en los estudiantes de la EPAU de la UNA Puno.	54
CONCLUSIONES	57
SUGERENCIAS	58
BIBLIOGRAFÍA	59
ANEXOS	63

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Sistematización de las variables de estudio	41
Tabla 2. Población de estudiantes de la Escuela Profesional de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno en el semestre académico 2018 – I	43
Tabla 3. Habilidades de canto dimensión desarrollo de sonidos de segmentación, EPAU UNA Puno – 2018.....	48
Tabla 4. Habilidades de canto dimensión desarrollo de sonidos suprasegmentales, EPAU UNA Puno – 2018.....	49
Tabla 5. Habilidades de canto dimensión en estudiantes de la EPAU UNA Puno – 2018.....	50
Tabla 6. Desarrollo de habilidades perceptivas de los estudiantes de la EPAU de la UNA Puno - 2018.....	51
Tabla 7. Desarrollo de habilidades productivas de los estudiantes de la EPAU de la UNA PUNO - 2018.....	52
Tabla 8. Desarrollo de habilidades de expresión oral en los estudiantes de la EPAU de la UNA PUNO - 2018.....	53
Tabla 9. Distribución de variables: habilidades de canto y habilidades de expresión oral en inglés en los estudiantes de la EPAU de la UNA PUNO – 2018.....	54

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Habilidades de canto dimensión desarrollo de sonidos de segmentación, EPAU UNA Puno – 2018.....	48
Figura 2. Habilidades de canto dimensión desarrollo de sonidos suprasegmentales, EPAU UNA Puno – 2018.....	49
Figura 3. Habilidades de canto dimensión en estudiantes de la EPAU UNA Puno – 2018.....	50
Figura 4. Desarrollo de habilidades perceptivas de los estudiantes de la EPAU de la UNA Puno - 2018.....	51
Figura 5. Desarrollo de habilidades productivas de los estudiantes de la EPAU de la UNA PUNO - 2018.....	52
Figura 6. Desarrollo de habilidades de expresión oral en los estudiantes de la EPAU de la UNA Puno - 2018.....	53

RESUMEN

La investigación pretende lograr el objetivo de determinar el grado de correlación entre el desarrollo de habilidades de canto y habilidades de expresión oral en inglés en estudiantes de la Escuela Profesional de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno en el año 2018 debido a que los docentes no aplican las habilidades de canto en la enseñanza de los idiomas extranjeros, especialmente el inglés. Tampoco desarrollan la capacidad comunicativa de comprensión y expresión oral, especialmente la parte auditiva; aplicando el diseño de investigación correlacional a una muestra de 168 estudiantes, utilizando la técnica de la encuesta, se pudo llegar a las siguientes conclusiones: De acuerdo al coeficiente de correlación de Pearson $r = 0.68$, y la prueba de hipótesis $T_t = 8,02$, concluimos que existe un moderado grado de correlación entre el desarrollo de habilidades de canto y habilidades de expresión oral en inglés en estudiantes (Tablas: 5, 8 y 9). La percepción de los estudiantes referente a la aplicación del canto como estrategia es muy regular, debido a que no hay mayor innovación estratégica por parte de los docentes del área de inglés (tabla 2). La percepción de los estudiantes referente a los indicadores de desarrollo de habilidades de expresión oral en inglés es regular (tabla 6).

Palabras Clave: Habilidades de canto, Expresión oral,

ABSTRACT

This research aims to determine the correlation grade between the development of singing skills and oral expression skills in English in students of Architecture and Urbanism Professional School in the Altiplano National University in Puno in 2018 owing the teachers do not apply singing skills in to teaching foreign languages, especially English. They also do not develop the communicative capacity of comprehension and oral expression, especially the auditory part; applying the correlational research design to a sample of 168 students, using the survey technique, the following conclusions could be reached: According to the Pearson correlation coefficient $r = 0.68$, and the hypothesis test $Tt = 8.02$, we conclude that there is a moderate degree of correlation between the development of singing skills and oral expression skills in English students (Tables: 5, 8 and 9). The students perception regarding the application of singing as a strategy very regular, because there is no greater strategic innovation on the part of teachers in the English area (table 2). The perception of students regarding the indicators of development of oral expression skills in English is regular (table 6).

Keywords: singing skills, oral expression

INTRODUCCIÓN

El trabajo de investigación, se realiza debido a que, en la EPAU de la UNA Puno, el 70% de docentes no aplican las habilidades de canto en la enseñanza de los idiomas extranjeros, especialmente el inglés. Tampoco desarrollan la capacidad comunicativa de comprensión y expresión oral, especialmente la parte auditiva bajo el pretexto de la privación de equipos, fluido eléctrico o material de audio. En los últimos años, en las asignaturas de inglés ha existido bajo desempeño académico en los estudiantes del primer semestre del año académico 2017 - II. Se ha observado que dichos estudiantes no interactúan entre ellos, tienen problemas para expresar ideas en el idioma inglés y no comprenden los audios que escuchan. Es decir, tienen deficiencias para la comprensión y expresión oral. Como alternativa de solución al problema descrito, sobre el bajo nivel de aprendizaje del inglés, es necesario verificar si las habilidades de canto son tomadas en cuenta y permita mejorar el nivel de aprendizaje del idioma inglés; la investigación está estructurada en cuatro capítulos:

El primer capítulo trata sobre la revisión de la literatura que comprende el marco teórico y los antecedentes de estudio.

El segundo capítulo se refiere al planteamiento del problema que comprende: la identificación del problema, los enunciados del problema, la justificación de la investigación, los objetivos y las hipótesis de investigación.

El tercer capítulo ostenta los materiales y métodos en la que se describe el lugar de estudio, la población y muestra de investigación, el método de investigación y la descripción de los métodos por objetivos específicos.

Finalmente, el cuarto capítulo aborda los resultados y discusión en la que se puede apreciar las conclusiones, las recomendaciones, la bibliografía utilizada y los anexos correspondientes.

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Descripción del problema.

El canto es parte esencial e innata del hombre, pues a través de ella se puede expresar grandes ideas e ideales sociales culturales, así como los asuntos más íntimos a todas las personas, el canto despierta las emociones entrando en los corazones de las personas y no tiene fronteras ni tiempo, y revela más sobre su pueblo que una elaboración científica.

Hoy en día, es casi imposible escapar de la música. Se utiliza en películas, anuncios, también está en la radio, la televisión e incluso en la mayoría de tiendas, restaurantes y otros lugares públicos. Las invenciones tecnológicas actuales, como el iPod, el teléfono móvil, el reproductor de MP3, las Tablet, Buffers, etc., hacen que las personas puedan disfrutar de su música favorita en cualquier lugar y en cualquier momento. La gente la escucha durante el viaje e incluso al caminar por las calles. De hecho, muchos de los niños entran en problemas al escuchar música en sus auriculares durante las clases.

Sin embargo, todavía se observan problemas en el proceso de aprendizaje del idioma en inglés por falta de interés y atención que deben poner los estudiantes durante su aprendizaje, que gracias a las investigaciones realizadas por lingüistas y pedagogos, hoy día contamos con un sinnúmero de materiales, recurso, técnicas, ideas y estrategias, dentro de las cuales destacan el uso de canciones para que el aprendizaje sea mucho más placentero que permita desarrollar una comunicación oral más activa en el salón de clases.

En el Perú, según el estudio de British Council (mayo 2015). “Un análisis de la política, las percepciones y los factores de influencia”, afirma que el gobierno, a través del Ministerio de Educación, ha implementado una serie de políticas y programas para mejorar la calidad del idioma inglés y llegar a todos los estudiantes como parte de su formación integral. En un estudio realizado por British Council (2015), en siete países de la región, incluyendo el Perú, muestra que los campos que más utilizan el idioma externamente son aquellos relacionados con servicios públicos, ventas, minería, hotelería y restaurantes. Sin embargo, hay que considerar el pensamiento de aquellos estudiantes que se encuentran en zonas alejadas, quienes no tienen interés alguno con respecto a este idioma, haciendo que la mayoría de los jóvenes quienes viven en zonas urbanas, especialmente de la costa, estén más motivados y demuestren mejores resultados en sus aprendizajes, pues son conscientes de sus beneficios. Por el contrario, la deficiencia en el aprendizaje se manifiesta generalmente en los lugares alejados de la sierra y la selva donde existen otras realidades y son menos las posibilidades de estar en contacto con personas de otros países

y la tecnología. Siempre ha sido difícil lograr que los estudiantes y docentes comprendan y se comuniquen de una manera natural en este idioma, debido a la falta de contacto directo con este idioma.

Sin lugar a dudas existe una influencia directa de las habilidades de canto en la expresión oral en el área de inglés, por lo que La Universidad Nacional del Altiplano, a través de la Oficina Universitaria Académica, se debe establecer **ESTRATEGIAS PARA MEJORAR LA EXPRESION ORAL DEL IDIOMA INGLES USANDO** habilidades de canto en todos los semestres de la Escuela Profesional de arquitectura y urbanismo (EPAU).

Sin embargo, en la actualidad en la EPAU de la UNA Puno, el 70% de docentes no aplican las habilidades de canto en la enseñanza de los idiomas extranjeros, especialmente el inglés. Tampoco desarrollan la capacidad comunicativa de comprensión y expresión oral, especialmente la parte auditiva bajo el pretexto de la privación de equipos, fluido eléctrico o material de audio.

En los últimos años, en las asignaturas de inglés ha existido bajo desempeño académico en los estudiantes del primer semestre del año académico 2017 - II. Se ha observado que dichos estudiantes no interactúan entre ellos, tienen problemas para expresar ideas en el idioma inglés y no comprenden los audios que escuchan. Es decir, tienen deficiencias para la comprensión y expresión oral.

Las experiencias adquiridas, permitieron constatar que los estudiantes son introvertidos, no desarrollan habilidades de canto porque no interactúan y no expresan espontáneamente sus ideas y a la vez no comprenden las expresiones orales y los audios.

Como alternativa de solución al problema descrito, sobre el bajo nivel de aprendizaje del inglés, es necesario verificar si las habilidades de canto son tomadas en cuenta y permita mejorar el nivel de aprendizaje del idioma inglés de manera que los estudiantes viven en un clima de confianza donde puedan desarrollar su capacidad de comunicación en el idioma inglés, compartiendo de esta manera ideas, inquietudes con sus compañeros y por qué no decir con sus propios padres y hermanos dentro de la familia.

1.2. Definición del problema

1.2.1 Problema general

¿Cuál es el grado de correlación entre las habilidades de canto y las habilidades de expresión oral en inglés en los estudiantes de la Escuela Profesional de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno en el año 2018?

1.2.2 Problemas específicos

¿Cuáles son los niveles de las habilidades de entonar canciones desarrolladas por los estudiantes?

¿Cuáles son los niveles de las habilidades de expresión oral en inglés en los estudiantes?

1.3. Justificación del problema

El presente estudio se justifica por tres razones específicas:

Una de las estrategias que mejora la habilidad de hablar y comprender el idioma inglés de los estudiantes en el salón de clases es la habilidad de canto y expresión oral. La primera capacidad en la asignatura de inglés en la Escuela Profesional de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional del

Altiplano de Puno, es la comprensión y expresión oral. Una vez desarrollada esta capacidad, se podrá tener la facultad para desarrollar las tareas que nos permitan incentivar la comunicación oral de los estudiantes.

El presente estudio sobre la habilidad de canto y expresión oral se justifica por tres razones específicas:

En la perspectiva teórica, el presente estudio provee información sobre teorías acerca de la habilidad de canto y la capacidad comunicativa de comprensión y expresión oral.

En la perspectiva metodológica, el estudio permite desarrollar estrategias para mejorar la capacidad comunicativa de comprensión y expresión oral a través de la habilidad de canto.

En la perspectiva práctica, el estudio provee estrategias y técnicas específicas que ayudarán a los docentes a desarrollar habilidades comunicativas de los estudiantes través del canto, específicamente en la capacidad comunicativa de comprensión y expresión oral del idioma inglés. Para ello se llevará a cabo actividades y ejercicios de comprensión y expresión oral tomados del marco teórico con aplicación práctica a nuestro contexto institucional, local, regional y nacional.

1.4. Objetivos de la investigación

1.4.1. Objetivo general

La investigación persigue el siguiente objetivo general.

Determinar el grado de correlación entre las habilidades de canto y las habilidades de expresión oral en inglés en los estudiantes de la Escuela

Profesional de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno en el año 2018.

1.4.2. Objetivos específicos

- Establecer los niveles en que se encuentran las habilidades de entonar canciones desarrolladas por los estudiantes.
- Identificar los niveles en que se encuentran las habilidades de expresión oral en inglés en los estudiantes

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1 Antecedentes de la investigación

Se ha recurrido a las diferentes bibliotecas de la región Puno, especialmente a las de la Universidad Nacional del Altiplano y de la Facultad de Ciencias de la Educación, sin embargo, no se han encontrado antecedentes relacionados al desarrollo de la expresión oral del idioma inglés, pero se ha tomado como antecedente del presente trabajo otros estudios relacionados al tema las cuales se citan como antecedente:

Martínez de Castro, Natalia -2014 en su tesis “El uso de la Música para la enseñanza del inglés”. Se demuestra el efecto que tienen las canciones en el aprendizaje de vocabulario de los estudiantes de nivel primario en donde realizó su estudio. Concluye: “Después de haber estudiado y revisado la bibliografía relacionada con el tema del inglés y la música en el aula de Educación Primaria, como herramienta al servicio de la mejora del aprendizaje de idiomas, concretamente la lengua anglosajona y haber seleccionado contenidos y objetivos acordes con la idea inicialmente planteada, se ha expuesto una propuesta centrada en el disfrute del alumnado y por

supuesto, en su aprendizaje y en el enfoque de la educación desde un punto de vista más actual y moderno cambiando el aula ordinaria por otros espacios del centro escolar y con ello, la actitud del alumnado hacia el inglés. Con este trabajo se ha comprobado que la música aporta numerosas ventajas para el aprendizaje del inglés, pedagógica y didácticamente, y que se puede cambiar la forma de enfocar la enseñanza debido a la gran cantidad de herramientas y recursos que cada día aparecen, siendo la innovación en la enseñanza un factor de importancia encaminado hacia el éxito escolar y el no abandono temprano de la educación”.

De igual modo, Silva Ros, María T. – 2006 “La enseñanza del inglés como lengua extranjera en la titulación de filología inglesa: El uso de canciones de música popular no sexistas como recurso didáctico” Universidad de Málaga. Concluye que “las canciones de música popular poseen un lenguaje relativamente sencillo, repetitivo y en consecuencia más fácil de aprender. Efectivamente, las canciones suelen contener un vocabulario simple (por ejemplo, sustantivos como friend, life, time, etc.; verbos como to be, to have, to love, etc.; adjetivos como hard, strong, wrong, etc.). Obviamente, el lenguaje sencillo y repetitivo de las canciones facilita su aprendizaje”.

Según Londoño Lopera, Nidia Astrid, en su tesis titulada “Las canciones en el aprendizaje del inglés en una institución educativa oficial: El caso de la I.E. Santander” Universidad nacional de Colombia Facultad de Ciencias Humanas - 2011”. Concluye: “Las canciones en inglés aportan textos originales para ser utilizados en la comprensión y aprendizaje del idioma extranjero. Son textos auténticos que provienen de países de habla inglesa. Los poetas y compositores en todo el mundo tienen la habilidad de producir

textos maravillosos llenos de poesía, amor, política, valores éticos, etc. Su variedad de temáticas hace que veamos a las canciones como textos de gran valor cultural y artístico para ser aprovechado dentro de las aulas de clases de nuestro país”. “Las actividades significativas deben estar encaminadas a ser útiles para los estudiantes, deben servirles a los estudiantes para algo. Las canciones les sirven enormemente a los estudiantes en su vida personal y espiritual. Este es lo que aprovechamos al utilizarlas en las clases pues les produce una variedad de sensaciones, emociones y sentimientos, que nos ayudan a motivarlos en el aprendizaje de la lengua extranjera”.

Flores, R. y Flores, S. (2003) Mejoramiento de las capacidades y actitudes de los alumnos del Primer grado de I.E.P. N. 70003. UNA Puno. Perú

Las conclusiones a las que llegaron al terminar el estudio, son:

El desarrollo de las actitudes tales como la socialización y participación de los niños y niñas aumenta como resultado de la aplicación del canto escolar como estrategia metodológica de aprendizaje de la lecto escritura. Se fundamenta esta afirmación considerando los promedios obtenidos en la primera y última actividad de aprendizaje, las mismas que se desarrollaron con los alumnos durante el tratamiento experimental. La diferencia que se obtuvo es de 2.9 puntos favorables a la última actividad de aprendizaje.

El canto escolar produce efectos positivos al aplicar como estrategia metodológica de aprendizaje para la lecto escritura, pues permite el mejoramiento de las capacidades y actitudes de los alumnos del primer grado de la I.E.P. N^a 70 003 “Sagrado Corazón de Jesús” de la ciudad de Puno en el año escolar 2003. Se afirma esto considerando los resultados de la prueba de

hipótesis, en la cual se acepta la hipótesis nula que plantea que el promedio del grupo experimental en el que se aplicó el experimento es mayor al del grupo control.

2.2 Sustento teórico.

2.2.1. Las habilidades de canto

En el proceso de enseñanza del idioma inglés, las habilidades de canto constituyen una estrategia o recurso para aprovechar el máximo su utilización para mejorar las habilidades perceptivas orales y habilidades productivas orales dentro de la comunicación.

Murphey (1990, p. 9) dice que el inglés es la lengua internacional de este género musical, ya que es el idioma mayoritario de la música que se emite en las emisoras de radio. De ahí que los jóvenes occidentales prefieran estas canciones a las de cualquier otra lengua, incluso la suya propia.

Dentro de ese contexto, las canciones se constituyen en un excelente recurso didáctico cuando se lleva a cabo el proceso de enseñanza del idioma en las clases. No obstante, también hay que tener presente que el uso de canciones en la enseñanza de una lengua extranjera puede acarrear una serie de dificultades en los distintos niveles lingüísticos:

1. **En el nivel fonético**, la pronunciación de las palabras puede variar por exigencia de la música, además de poder convertirse en ininteligibles por el acompañamiento instrumental en muchas ocasiones.
2. **En el nivel gramatical**, las estructuras sintácticas son difíciles de entender, ya que puede que no sigan un orden lógico por razones de ritmo y acentuación, difiriendo de la variedad estándar.

3. **En el nivel semántico**, las canciones pueden incluir tanto un léxico coloquial no apropiado para la clase, como un vocabulario demasiado poético y difícil.

Sin embargo, Murphey (1990, p. 210) responde a esto diciendo que, si bien es verdad que las canciones presentan muchas irregularidades con respecto a la norma, el lenguaje que empleamos a diario también incurre en irregularidades.

Si bien es cierto que las canciones presentan una serie de desventajas, pero también hay que señalar que el lenguaje hablado también presenta desventajas.

Cuando uno realiza una entrevista, esta puede ser obstaculizada en su nitidez por la causa de un ruido extraño. Estas desventajas carecen de importancia en aras de ofrecer material auténtico, más estimulante para los estudiantes.

Indudablemente estamos totalmente de acuerdo que las canciones son un buen material de trabajo, pero por sí mismas no funcionan. Desde un punto de vista humanista, si el docente no siente interés ni le motiva trabajar con canciones, jamás conseguirá despertar la curiosidad de los alumnos. Las canciones se han de utilizar no como relleno de tiempos muertos en clase, sino como actividades que alcancen los objetivos programados. Se ha de enseñar a los alumnos a utilizar las palabras de la canción en otros contextos y con otras finalidades, siendo éstas las actividades de transferencia a las que Murphey se refiere. De no ser así, la potencialidad de trabajo de las canciones quedaría limitada. Asimismo, la música hace que

las actividades se realicen de forma más placentera y agradable; de hecho, muchos estudiantes realizan sus tareas académicas con música popular de fondo. Por lo tanto, la explotación de las canciones como recurso didáctico en la etapa universitaria representa un gran potencial.

A través de las canciones los jóvenes podrán aprender no sólo la lengua inglesa, sino también aspectos culturales. El aprender una lengua conlleva también conocer otra cultura con distintos valores, reflejo de su sociedad.

En conclusión, la breve duración de las canciones populares es ideal para su uso en clase y una última ventaja que presentan las canciones como recurso didáctico es que no tienen caducidad, es decir, hoy día los jóvenes siguen oyendo canciones que fueron famosas en el pasado, ya que se han convertido en canciones “clásicas” (por ejemplo, las canciones de los Beatles).

La música hace parte de la cotidianidad de los estudiantes; ellos están constantemente en contacto con sus intérpretes favoritos o de moda y esto se puede evidenciar en el uso permanente de equipos reproductores como MP3, MP4, en los DVD, Ipod, celulares; y acceden a ella a través de Internet y, mientras hacen la tarea del colegio, siempre tendrán unos minutos para descargar la última canción de su artista preferido.

Todo este interés por la música, su contenido lírico, textual y las posibilidades tecnológicas e informáticas, como la manipulación de programas de edición y mezclas musicales, son las que se pueden aprovechar en el uso de las canciones en las clases de inglés como una

herramienta interesante, cotidiana, auténtica y significativa en el contexto educativo.

Se puede definir la enseñanza de lenguas como “las actividades destinadas a producir el aprendizaje de una lengua” (Stern, 1983), por lo que cualquier teoría sobre la enseñanza de lenguas presupone conceptos relacionados con su aprendizaje. Enseñanza y aprendizaje son, pues, dos procesos tan íntimamente vinculados entre sí que no se concibe el uno sin el otro.

Como señalan Bestard Monroig y Pérez Martín (1982), citado por Domínguez (2008, p.6), “la correlación entre enseñar y aprender no es tan sencilla como para creer que es suficiente con prestar atención exclusivamente a la labor del profesor”, lo que los lleva a formular la siguiente conclusión: “si el objetivo final de toda labor docente es que el alumno aprenda, hace falta tener previamente una idea sobre cómo aprende el individuo”.

El lenguaje y la música se han constituido en actividades fundamentales en casi todas las culturas que han aparecido en la Tierra. Desde la época primitiva, la música formaba parte de la vida del hombre por los restos encontrados y existir consenso de que la música surge como reproducción e imitación de los sonidos de la naturaleza.

Asimismo, se ha comprobado que el feto en el estado prenatal es capaz de reconocer melodías e incluso distingue a la madre por su entonación. Todo esto nos lleva a precisar que los sonidos han ayudado al desarrollo de las distintas funciones cerebrales. Murphey (1990, p. 97) afirma que los bebés con apenas un día de vida responden con sus movimientos de forma

sincronizada a los patrones rítmicos del lenguaje de quien les habla, e incluso lo distinguen de los de otros idiomas. Cuando a un bebé se le grita “no” responde a los componentes emotivos implícitos en esa determinada entonación y no porque entienda el significado. De hecho, se afirma que es la capacidad musical (ritmo, melodía y entonación), y no la capacidad lingüística, la que primero se desarrolla en los seres humanos.

Existen investigaciones que afirman que si los niños son expuestos a una variedad de sonidos, les resulta más fácil aprender idiomas. Por tal razón se comenzó a producir DVDs con imágenes, poesía y canciones para estimular y enseñar a los niños diferentes idiomas. Por tanto, podemos afirmar que la música es fundamental como vía de comunicación y expresión de nuestras emociones, pensamientos, etc.

Se considera a la canción como el producto de un trabajo que combina tanto música o melodía con letras y sonidos a ser emitidos por un cantante. A diferencia de muchas otras piezas musicales, aquello que define quizás con mayor firmeza a la canción, es el hecho de que sea diseñada para ser interpretada vocalmente por un cantante. La versatilidad de las canciones es lo que permite adaptarlas a uno o varios cantantes. A diferentes estilos musicales, a diversos instrumentos y a diversos ritmos.

Murphey, T. (1990, p. 135) afirma que las canciones han constituido un elemento de aprendizaje a lo largo de la historia de la didáctica de las lenguas extranjeras.

Las primeras referencias al uso de canciones en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera no aparecen hasta mediados del siglo XX.

Gravenall resalta varias ventajas si se usan canciones para aprender una lengua: una mejor memoria gracias a la ayuda del ritmo y un mejor conocimiento de la cultura y sociedad de la lengua que se aprende.

Beardsley afirma que el uso de canciones es útil para mejorar el ritmo, la pronunciación y la comprensión oral. Pero es Osman (1965), quien propone criterios para seleccionar las canciones y desarrollar un programa para trabajar todos los aspectos del aprendizaje de una lengua extranjera a través de las canciones, apuntando la posibilidad de acompañar los libros de texto con canciones que expliquen o refuercen determinadas estructuras gramaticales o elementos culturales.

A partir de 1965 se multiplican los manuales que incluyen las canciones como parte del temario. Posteriormente, se realizan colecciones de canciones clasificadas conforme a distintos aspectos lingüísticos que desarrollar: entonación, ritmo, estructuras gramaticales, vocabulario o intercambios conversacionales. Edwards afirma que las canciones son un buen recurso didáctico en la enseñanza de segundas lenguas por seis razones:

- 1) Ayudan a disminuir la ansiedad y a reducir el filtro afectivo
- 2) Son una técnica para adquirir y memorizar vocabulario
- 3) Mejoran la expresión oral y la pronunciación
- 4) Mejoran la comprensión lectora
- 5) Contienen gramática y sintaxis
- 6) Son un lazo de conexión con la cultura de la segunda lengua.

No obstante, las canciones son recursos didácticos para la enseñanza del inglés como lengua extranjera. En efecto, el uso de música en una lengua extranjera hace que los estudiantes abran su inteligencia a otras asociaciones de ideas, aumentando su capacidad creativa al producirse un ambiente más relajado en el aula.

2.2.2. Dimensiones de habilidades de canto

2.2.2.1 Desarrollo de sonidos segmentales

Como se ha expresado, los fonemas vocálicos y consonánticos del inglés difieren bastante con relación a los fonemas de nuestra lengua materna. Hay fonemas que ocasionan gran dificultad en los estudiantes para aprenderlos.

Muchas veces el docente realiza ejercicios y actividades en clase, cuyos resultados no son los más óptimos.

Dentro del enfoque de la Didáctica de la pronunciación, el aprendizaje de los elementos segmentales no debe realizarse aisladamente dejando de lado el contexto y las situaciones comunicativas. El reconocimiento de los fonemas se debe realizar con las expresiones en contexto que permitan mejorar la pronunciación y entonación.

Las canciones con fonemas repetitivos pueden ser muy apropiadas para trabajar aspectos de las emisiones vocálicas. Además, la carga semántica de la canción debe ser apropiada para el nivel de los alumnos. En los primeros niveles de la Educación Primaria, se recomienda que las canciones sean cortas y lentas para que el alumno pueda entender el texto fácilmente a través del listening. Algunas de las técnicas más habituales utilizadas en

clase de inglés para aprender canciones es el modo representativo o sea ilustrar las canciones con dibujos y con mímica. Sin embargo en el nivel secundario existe una mayor fluidez al momento de cantar las canciones, así que no es de importancia que las canciones sean más largas pero si es imprescindible que sean claras, no lentas pero si pausadas.

Cuando el estudiante adquiere la capacidad de identificar el sonido le permite sondear palabras cuando las escriben y a su vez manipular los sonidos en palabras. Cuando escuchan una canción se les puede preguntar a los estudiantes si un sonido X cuantas veces lo han escuchado en el contexto de las palabras. También se les puede indicar que localicen en el texto de la canción dichos sonidos y que los pronuncien.

Para practicar la manipulación del sonido pregunta a los niños cuál sería la palabra "mat" si el sonido "m" fuera más bien un sonido "b". Haz lo mismo con la mitad y terminando los sonidos en palabras. Pregunta lo que sería la palabra "man" (hombre) si el sonido "n" fuera una "t" en su lugar o si el sonido "a" fue una "e". Esta práctica se puede realizar cantando canciones que presenten manipulación de sonido como la canción de "Apples and Bananas"

2.2.2.2 Desarrollo sonidos suprasegmentales

Los fenómenos fonético-fonológicos que no pueden segmentarse como los fonemas, porque actúan simultáneamente sobre más de un segmento (al menos sobre la sílaba). Estos fenómenos reciben el nombre de suprasegmentos y son tres: el acento, la entonación y el ritmo. El conjunto de estos tres elementos suprasegmentales se denomina prosodia.

Una característica suprasegmental o prosódica es una característica del habla que afecta a un segmento más largo que el fonema, tales como el acento, la entonación, el ritmo, la duración y otros. El término suprasegmental implica la existencia de elementos que recaen sobre más de un segmento a la vez. Los suprasegmentales resultan de una utilización particular de recursos del aparato fonético. Los elementos suprasegmentales transmiten información contenida en el habla que no está contenida en los fonemas.

El término entonación se refiere a las variaciones de la frecuencia fundamental de vibración de las cuerdas vocales. Esta frecuencia se ajusta mediante la tensión muscular que se aplica a las cuerdas vocales. Así un hablante controla la entonación aplicando mayor o menor tensión a las cuerdas vocálicas, lo cual le permite enfatizar más unas partes de la oración u otras o darle un contorno de sorpresa o de interrogación mediante la tensión muscular.

La entonación, o el uso de tono al hablar, es una habilidad importante para hablar un idioma. El tono es la subida y bajada de la voz, así que cuándo y cómo utilizar el tono al hablar puede afectar el significado de lo que dices y cómo la gente reacciona a lo que estás diciendo. Aunque hay una variedad de técnicas para enseñar entonación, el canto es una manera de pegar el mensaje en la cabeza de un estudiante.

Las canciones y la música, con sus tonos, ritmo y entonación pueden proveer una forma apropiada para enseñar y practicar las distintas habilidades, entre ellas la pronunciación a través de la repetición de los coros. Las canciones pueden activar con gran fuerza el mecanismo de repetición en la

adquisición del lenguaje. Presentan, además, el ritmo típico de la lengua desde un punto de vista prosódico.

Las canciones facilitan la entonación fonética del discurso. Cuando se escucha la entonación sabremos cómo pronunciarlo, como cuando escuchamos a nuestra banda favorita tratamos de imitar su acento y entonación, es una manera más real de aprender el idioma. El tono en gran medida cambia en función del contexto de lo que estás diciendo. Mediante el uso de un canto para enseñar entonación, se puede enseñar a los estudiantes las diferencias entre el tono y el contexto, de tal manera que se pegue en su memoria. Entender la entonación aumenta no sólo la competencia vocal, sino también la comprensión auditiva.

El canto puede ayudar a los estudiantes a aprender cómo mostrar sus emociones a través de la forma de pronunciar sus palabras. Un canto alegre y festivo les puede enseñar la entonación adecuada, por ejemplo, al cantar "Feliz cumpleaños" a un ser querido. Un canto lento y triste les puede enseñar la entonación adecuada para ser usada cuando alguien está enfermo o infeliz.

Un simple método de cantar una canción puede ayudar a la lección más clara para alguien que está aprendiendo un concepto.

Por ejemplo: Pide a los estudiantes escoger una línea de un texto. Puede ser cualquier línea, siempre y cuando se pueda leer. Luego, haz que practiquen el canto de la línea, diciéndola con una entonación diferente cada vez. Repite el ejercicio y cada vez discute la entonación utilizada, y a continuación, repite la misma entonación que en el canto para que los alumnos conserven la información.

2.2.3. Habilidades de expresión oral

Las habilidades de expresión oral son destrezas por la cual se busca fundamentar la comunicación (sea verbal) a fin de entender cualquier sistema de comunicación para mejorar en cualquier ámbito sea social, o personal.

En ese contexto, las habilidades de expresión oral son las formas en que el ser humano utiliza la lengua para diferentes propósitos: comunicarse, aprender y pensar. Es el proceso por el cual nos comunicamos de forma oral, ello implica el desarrollo de la expresión oral y la comprensión oral, que forman parte del desarrollo humano y le permiten actuar en la vida social.

Para Manzano (2007), las habilidades comunicativas forman un sistema propio de la vida misma; además, las habilidades comunicativas son procesos complementarios, porque primero escuchamos, después hablamos, por último leemos y escribimos, estableciéndose una relación entre: la audición y expresión oral, la lectura y la expresión escrita.

Éstas son fundamentalmente cuatro: escuchar, hablar, leer y escribir.

Las habilidades de escuchar y hablar corresponden al nivel oral de la lengua y las de leer y escribir al nivel escrito: Estas cuatro habilidades pueden clasificarse en habilidades receptoras (escuchar y leer) y habilidades productivas (hablar y escribir). Las habilidades comunicativas deben desarrollarse de manera integral y con la participación activa de los estudiantes.

La habilidad de escuchar es comprender y reaccionar ante lo que dicen las personas con las que nos relacionamos, por ejemplo lo que cuenta la abuela, el saludo de un vecino, una pregunta de una amiga, una solicitud oral

en la escuela, una inquietud de otra persona, y lo que se dice en los medios de comunicación oral como la radio, la televisión y el pregón, entre otros. Cuando una persona posee la habilidad de escuchar, comprende fácilmente los mensajes y actúa de acuerdo con lo que ha comprendido.

La habilidad de hablar es dar a conocer por medio de la expresión oral lo que se piensa, se siente y se quiere. Quien envía un mensaje en forma oral espera que los demás lo comprendan y actúen de acuerdo con el mismo. La habilidad de hablar tiene relación directa con el vocabulario que maneja la persona; este le permite tener fluidez en la expresión y riqueza de contenido.

La habilidad de leer es descifrar el contenido de lo escrito en papel o en otro material, por otra persona o por uno mismo, con el fin de comprender un mensaje. El proceso de lectura es complejo porque implica una serie de habilidades como el análisis, la síntesis y la evaluación. El acto de leer lleva a la persona a construir significados propios a partir de textos escritos. Leer es un proceso de interacción entre el lector y el texto, proceso mediante el cual el primero intenta obtener alguna información pertinente para satisfacer sus objetivos de lectura (Solé, I. ,1987).

La habilidad de escribir es el acto de expresar ideas, sentimiento y deseos por medio de la forma escrita de la lengua. El aprendizaje de la escritura, además del desarrollo de destrezas motrices, requiere de la habilidad para organizar las ideas con el fin de representarlas por medio del sistema escrito. Escribir es para el estudiante un acto de cruzar fronteras, o de pararse en el umbral imaginándose cómo cruzar (Carlino, P, 2006, p. 87).

La habilidad puede adquirirse y desarrollarse, aunque en diferente medida y en diferente ritmo en diferentes individuos, de acuerdo con tres factores: la información y destrezas específicas, métodos eficientes y el estímulo.

Indudablemente que los factores mentales, físicos, de educación y socioeconómicos influyen en el desarrollo de las actividades. La habilidad comunicativa puede ser favorecida, como las otras habilidades, con estímulo y métodos efectivos. Con todo lo argumentado podemos realizar una clasificación relacionada con las habilidades comunicativas respecto de la forma y la función. Son habilidades de percepción y habilidades de producción.

El proceso comunicativo permite desarrollar nuestras habilidades comunicativas y conocer los aspectos de la comunicación oral, aquella encargada de recepcionar la información y de transmitir un mensaje y la comunicación escrita, la que hace uso de una estructura gramatical establecida.

En las siguientes líneas, focalizamos nuestra preocupación a las habilidades comunicativas orales o llamadas también comunicación oral, términos que serán trabajados como sinónimos. Castillo y Sifuentes (2011), mencionan a la comunicación oral como un proceso que existe entre dos vías: el emisor y el receptor. El hablante tiene por función codificar el mensaje con un lenguaje apropiado y el que escucha con comprensión su función es de decodificar o interpretar dicho mensaje.

Además el que escucha se ayuda de señaladores como las palabras, estructuras, gesto, movimiento corporal, acentuación y la entonación que forma parte del significado de interpretación.

2.2.4. Dimensiones de expresión oral

2.2.4.1 Habilidades perceptivas orales

La percepción como un fenómeno enteramente subjetivo, que consiste en organizar la estimulación externa en patrones significativos. La percepción se realiza cuando interpretamos o damos significado a un estímulo.

La percepción no se limita a un proceso pasivo de decodificación de la información sensorial recibida. Es un proceso activo a través del cual el hombre obtiene información y la acomoda de acuerdo con sus intereses y necesidades.

Cuji y Rea (2011, p. 11) nos dicen que las habilidades receptivas son aquellas que ayudan a comprender mensajes en la lengua extranjera. Esta destreza es imprescindible si el objetivo que se persigue es la comunicación oral con otras personas. Si lo que se pretende es únicamente ser capaz de leer textos escritos en esa lengua, no es necesario dedicar ningún tiempo al aprendizaje de las otras destrezas.

Naturalmente, si la facultad de oír se ve mermada por algún impedimento físico, el aprendizaje de una L2 se resiente. Por lo menos en lo que atañe a la comprensión auditiva y, como consecuencia, también a la expresión oral que es su equivalente como destreza productiva. Dentro de este contexto, la comprensión oral está íntimamente asociada a la expresión oral sin la cual no se concibe; es, por así decirlo, la otra cara de la misma moneda. Es la primera destreza de la lengua que ocurre según el orden natural de adquisición de la lengua materna, pero no necesariamente la primera que se desarrolla entre los aprendices de una segunda lengua porque éstos ya

saben leer y escribir en su lengua materna, destrezas que se pueden rentabilizar en la enseñanza de la L2.

Castillo y Sifuentes (2011) enfatizan sobre la importancia de la escucha para un aprendiz en la adquisición del inglés como lengua extranjera ya que los docentes esperamos en nuestros estudiantes desarrollar su expresión oral sin observar que la comunicación que se produce a su alrededor es fundamental para la tarea del habla. La capacidad de escucha en esta situación se torna más compleja para el aprendiz porque recién se está asociando a los patrones fonológicos y de la gramática, así como seleccionar la información de un mensaje y retenerlos en su memoria hasta llegar a la comprensión general de lo que se está diciendo. Muy por el contrario ocurre con su lengua nativa que comprende lo que escucha sin mayor esfuerzo. Por tal motivo “escuchar y a la vez comprender no se puede dejar al azar” (Castillo y Sifuentes, 2011, p. 109).

La eficiencia en escuchar solo puede ser obtenida a través de un sistemático entrenamiento en identificación y selección.

Un requisito previo para poder escuchar era poder percibir los sonidos de todo tipo que llegan a nuestro oído y que si son articulados forman parte de la cadena hablada, lo que supone la interacción con otra destreza, es decir, la expresión oral por parte de alguien que habla.

En este caso escuchamos lo que otra persona dice, lo cual no significa que le entendamos si utiliza un código distinto del nuestro, o cuando nuestro conocimiento del suyo es aún muy pobre. Pero es posible que incluso siendo hablantes de la misma lengua se produzcan fallos en la

comunicación, ya que “escuchar es una actividad extremadamente compleja”, como apunta Koster (1991), citado por Domínguez (2008, p. 27).

Otras dificultades tienen que ver con el reconocimiento de palabras, debido a la variabilidad fonética de los sonidos que emite el hablante, así como con el proceso de segmentación, que, afortunadamente, a veces no constituye ningún problema porque el contexto suele determinar dónde comienza y dónde termina una palabra en la cadena hablada.

Las variaciones más conocidas señalados por Koster (1991), son: la variabilidad en la duración de las vocales y consonantes, la asimilación de sonidos, la velocidad de emisión o tempo, el número y longitud de las pausas, entre otras.

2.2.4.2 Las habilidades productivas orales

Como ya hemos señalado, la comprensión auditiva es la primera destreza que ocurre en el aprendizaje de la lengua materna. La destreza que le sigue es la expresión oral, aunque no inmediatamente; ya que se va adquiriendo sólo después de un periodo más o menos largo de estar expuesto a la lengua. La producción oral es la que conocemos como “Speaking” o la habilidad del habla. La habilidad de producción oral se caracteriza por manifestar expresiones completas o en muchos casos incompletas ya que no manifiesta del tiempo necesario para reflexionar y estructurarla cuidadosamente como en la lengua escrita.

Por ello, Littlewood (1995), citado por Castillo y Sifuentes (2011, p. 111), dice que para desarrollar esta habilidad productiva se debe de considerar las siguientes destrezas:

- Manipular el sistema lingüístico de tal manera que pueda expresar la intención del mensaje;
- Distinguir entre las formas que domina y la función comunicativa que ellas realizan;
- Desarrollar las destrezas y estrategias para usar la lengua con afectividad en la situación concreta en la que se realiza el acto del habla;
- Tomar conciencia del significado social de las formas y tener la habilidad de usarlas adecuadamente de acuerdo con la circunstancia social en la que se realizan.

Los rasgos que caracterizan esta destreza desde el punto de vista del aprendiz de una L2 dependen de los objetivos que se proponga conseguir. En líneas generales, la expresión oral se caracteriza por lo siguiente:

- a. Es la destreza más importante para muchos aprendices de una L2;
- b. Tiene una utilidad práctica, incluso en el caso de que las destrezas que nos interesan primordialmente sean otras;
- c. Las oportunidades de practicarla dependen de muchos factores externos al aprendiz;
- d. Conseguir un buen dominio de esta destreza no es fácil, ya que implica ser capaz de utilizar un número considerable de microdestrezas – capacitadoras de interacción y de actuación y que son prácticamente las mismas que para la comprensión oral.

La expresión oral es sin duda la destreza más difícil debido a los factores que intervienen en ella, pues el hablante no sólo tiene que pensar qué es lo que va a decir, sino cómo lo va a decir y, además, en un brevísimo espacio de tiempo. Si la codificación del mensaje es de por sí un proceso complejo, lo es mucho más para el aprendiz de una L2 cuyo conocimiento del nuevo código es aún reducido.

Por otra parte, conocer el código no basta; es necesario tener el conocimiento pragmático suficiente que permita usar la lengua de modo adecuado a cada situación comunicativa. En líneas generales, los problemas que presenta la expresión oral al aprendiz de una L2 son de dos tipos: a) lingüísticos y b) psicológicos.

Siguiendo a H. D. Brown (2001), citados por Domínguez (2008, p. 66), los factores de orden lingüístico se agrupan en torno a estos ocho apartados:

- e. Cadena hablada.- Hablar con fluidez supone unir las palabras y no pronunciarlas una a una.
- f. Redundancia.- El hablante debe conocer este recurso del lenguaje porque le ayuda a transmitir el mensaje con más claridad.
- g. Formas reducidas.- Contracciones, elisiones, reducción silábica, etc.
- h. Variación en la “expresividad”.- Comienzos equivocados, dislocaciones sintácticas, retrocesos, frases de relleno o expresiones de apoyo (“esto”, “digamos”, etc.)
- i. Lenguaje coloquial.- Estilo informal, jergas, expresiones idiomáticas, etc.
- j. Tiempo elocutivo.- La rapidez con que habla un nativo suele ser un obstáculo para la comprensión por parte del oyente no nativo.

- k. Aspectos prosódicos.- El acento, el ritmo y la entonación varían según las lenguas.
- l. Interacción.- La interacción con el interlocutor se rige por reglas que comparte y respeta el hablante: interpretación de marcas lingüísticas, negociación del significado, turnos de palabra, fórmulas para mantener y terminar la conversación, etc.

2.3 Glosario de términos básicos

Expresión oral. La expresión oral es una habilidad en la comunicación oral que consiste en enviar mensajes orales.

Canciones. Es una composición en verso o hecha de manera tal que se pueda poner en música, es decir producirlo en sonidos melódicos.

Habilidades comunicativas. Son destrezas y/o habilidades por las cuales se busca fundamentar la comunicación verbal o no verbal a fin de entender cualquier sistema de comunicación para mejorar en cualquier ámbito, sea social o personal.

Habilidades perceptivas. Las destrezas perceptivas son las maneras en que las personas extraen el significado del discurso que ven y oyen.

Habilidades productivas. Habilidad para adecuar el registro verbal a las circunstancias de la comunicación.

Sonidos suprasegmentales. Elemento que afecta a más de un fonema y que no puede segmentarse en unidades menores, como el acento, la entonación o el ritmo.

Sonidos segmentales. Son los sonidos individuales conocidos como fonemas vocálicos y consonánticos.

2.4 Hipótesis de la investigación

2.4.1 Hipótesis general

Existe un alto grado de correlación entre las habilidades de canto y las habilidades de expresión oral en inglés en los estudiantes de la Escuela Profesional de Turismo de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno en el año 2018.

2.4.2 Hipótesis específicas

- Las habilidades de entonar canciones desarrolladas por los estudiantes son segmentales y suprasegmentales en niveles regulares
- Las habilidades de expresión oral en inglés en los estudiantes son perceptivas y productivas en niveles regulares

2.5 Sistema de variables

Variable correlacional 1: Habilidades de canto

Variable correlacional 2: Habilidades de expresión oral en inglés

Tabla 1.
Sistematización de las variables de estudio

DEFINICIÓN DE VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	ESCALA
VARIABLE 1: Habilidades de canto	➤ Desarrollo de sonidos segmentales	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Reconocimiento de sonidos ▪ Comparación de sonidos ▪ Producción de sonidos ▪ Motivación 	<p>de Siempre (5)</p> <p>Muchas veces (4)</p>
	➤ Desarrollo de sonidos suprasegmentales	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Estructura de palabras ▪ Acentuación de palabras ▪ Pronunciación de contracciones ▪ Comprensión de canciones 	<p>A veces (3)</p> <p>Rara vez (2)</p> <p>Nunca (1)</p>
VARIABLE 2: Habilidades de expresión oral en inglés	➤ Perceptivas	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Entiende información concreta ➤ Detecta errores de pronunciación ➤ Ejecuta ordenes ➤ Asocia imágenes con sonidos 	<p>Siempre (5)</p> <p>Muchas veces (4)</p>
	➤ Productivas	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Expresa datos personales ➤ Participa en diálogos ➤ Intercambia información ➤ Se comunica 	<p>A veces (3)</p> <p>Rara vez (2)</p> <p>Nunca (1)</p>

CAPÍTULO III

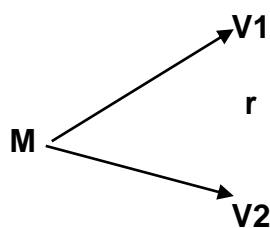
DISEÑO METODOLÓGICO DE INVESTIGACIÓN

3.1. Tipo y diseño de investigación

La investigación es de tipo no experimental, el diseño de investigación que corresponde es el descriptivo correlacional, que según Sánchez y Reyes (2002, 87), señalan que esta es la forma más elemental de investigación a la que puede recurrir un investigador. En este tipo de investigación el investigador busca y recoge información contemporánea con respecto a una situación previamente determinada (objeto de estudio) no presentándose la administración o control de un tratamiento.

- a) Para ello, se recoge datos respecto a cada variable para describirlos en función a sus dimensiones.
- b) Se aplica un modelo estadístico de correlación para hallar su coeficiente de correlación y tomar la decisión correspondiente a la hipótesis general.

El esquema que corresponde a la investigación es:



Donde:

V1 : Habilidades de canciones

V2 : Habilidades de expresión oral.

r : Coeficiente de Correlación de Pearson.

M : Muestra de Estudio.

3.2. Población y muestra de investigación.

Población. La población de investigación está constituida por todos los estudiantes de la Escuela Profesional de Turismo de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno en el semestre académico 2018 – I, cuyo detalle se presenta en el siguiente cuadro:

Tabla 2.

Población de estudiantes de la Escuela Profesional de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno en el semestre académico 2018 – I

SEMESTRE	SECCIÓN	TOTAL
PRIMERO	A	30
PRIMERO	B	26
SEGUNDO	A	28
SEGUNDO	B	26
TERCERO	UNICA	34
CUARTO	UNICA	36
QUINTO	UNICA	38
SEXTO	UNICA	37
SETIMO	UNICA	26
OCTAVO	UNICA	24
NOVENO	UNICA	22
DÉCIMO	UNICA	18
TOTAL	12	345

FUENTE: Nómina de matrícula 2018 - I

Muestra. Como muestra a 168 estudiantes de primero a quinto regularmente asistentes a las sesiones de clase.

3.3. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.

Para la presente investigación se empleará las siguientes técnicas e instrumentos:

Técnicas: Se utiliza la técnica de la encuesta para ambas variables.

Instrumentos: Se aplica un cuestionario de encuesta para cada variable de estudio, cuyos informantes son los estudiantes de la Escuela Profesional de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno en el semestre académico 2018 – I.

Estos instrumentos son adecuados de un trabajo de investigación realizado por Oblitas (2017) en su tesis de Maestría de la Universidad Cesar Vallejo.

3.4. Plan de recolección de datos

Sensibilización a los estudiantes, para ello se les ha explicado la forma en que se aplicarán los instrumentos de recolección de datos para fines de una investigación educativa.

3.5. Diseño y pasos para la prueba de hipótesis estadística.

Para el tratamiento de datos, se procedió a la codificación de los instrumentos aplicados y se utiliza el paquete estadístico SPSS para realizar los cálculos de coeficiente de correlación de Pearson.

Para ello se elabora una sábana de datos y se procede a almacenar en el paquete estadístico SPSS.

a). Se ha definido el coeficiente de correlación con la siguiente fórmula:

$$r = \frac{n(\sum fxydx dy) - (\sum fxdx)(\sum fyd y)}{\sqrt{[n(\sum fxdx^2) - (\sum fxdx)^2][n(\sum fyd y^2) - (\sum fyd y)^2]}}$$

b). Se ha definido los parámetros como una regla de decisión:

DE:	VALOR r:	INTERPRETACIÓN
	± 1.00	Correlación perfecta (positiva o negativa)
± 0.90	± 0.99	Correlación muy alta (positiva o negativa)
± 0.70	± 0.89	Correlación alta (positiva o negativa)
± 0.40	± 0.69	Correlación moderada (positiva o negativa)
± 0.20	± 0.39	Correlación baja (positiva o negativa)
± 0.01	± 0.19	Correlación muy baja (positiva o negativa)
± 0.00		Correlación nula (positiva o negativa)

3.6. Plan de análisis y prueba de hipótesis.

Para **Hipótesis Nula (H₀)**: Las habilidades de canto, no tiene grado de correlación con las habilidades de expresión oral en ingles en estudiantes de la EP Arquitectura y Urbanismo.

$$r = (V1 \leftrightarrow V2) = 0$$

Hipótesis Alternativa (H_a): Las habilidades de canto, tienen grado de correlación con las habilidades de expresión oral en inglés en los estudiantes de la EP Arquitectura y Urbanismo.

$$r = (V1 \leftrightarrow V2) \neq 0$$

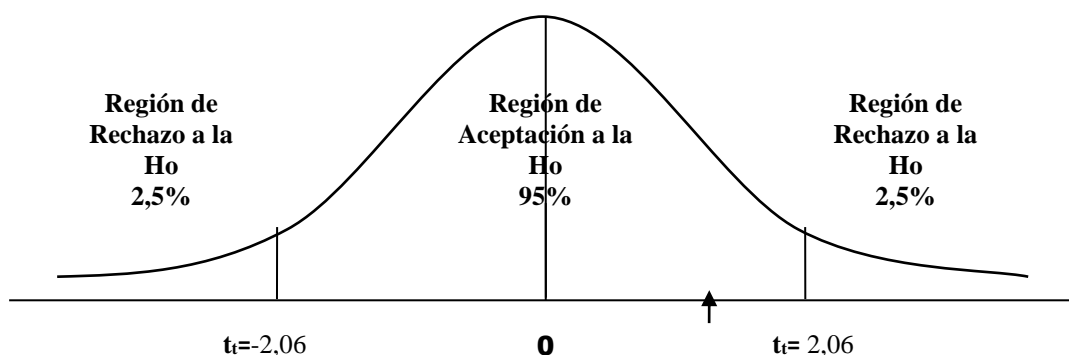
A) Determinación del nivel de significancia

Si $\alpha = 0.05$, entonces t tabulada es $t_t = 2,06$. Este valor se encuentra en la tabla estadística de distribución t de Student con una probabilidad de confianza del 95% y 345 grados de libertad, de tipo bilateral.

- a) Se Calcula el valor de T_c en base a la siguiente fórmula: $t_c = \frac{r\sqrt{n-2}}{\sqrt{1-r^2}}$
- b) Se procede a la toma de decisiones comparando los valores de la t_c con t_t siendo así: Si $t_c \geq t_t = 2,06$, entonces se rechaza la hipótesis nula (H_0), y se acepta la hipótesis alternativa, caso contrario se acepta la H_0 .

B) Prueba de hipótesis

$$t_c = \frac{r\sqrt{n-2}}{\sqrt{1-r^2}}$$



CAPÍTULO IV

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS DE INVESTIGACIÓN

4.1 Habilidades de canto.

En este capítulo, organizamos los datos obtenidos a través de la encuesta del anexo 1 sobre las habilidades de canto de los estudiantes de la Escuela Profesional de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno en el año 2018.

Tabla 3.

Habilidades de canto dimensión desarrollo de sonidos de segmentación, EPAU UNA Puno – 2018.

ESCALA	Indicadores: reconocimiento de sonidos, comparación de sonidos, producción de sonidos y motivación.	
	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	4	2.38%
MUCHAS VECES	12	7.14%
A VECES	50	29.76%
RARA VEZ	74	44.05%
NUNCA	28	16.67%
TOTAL	168	100%

Fuente: Encuesta anexo 1

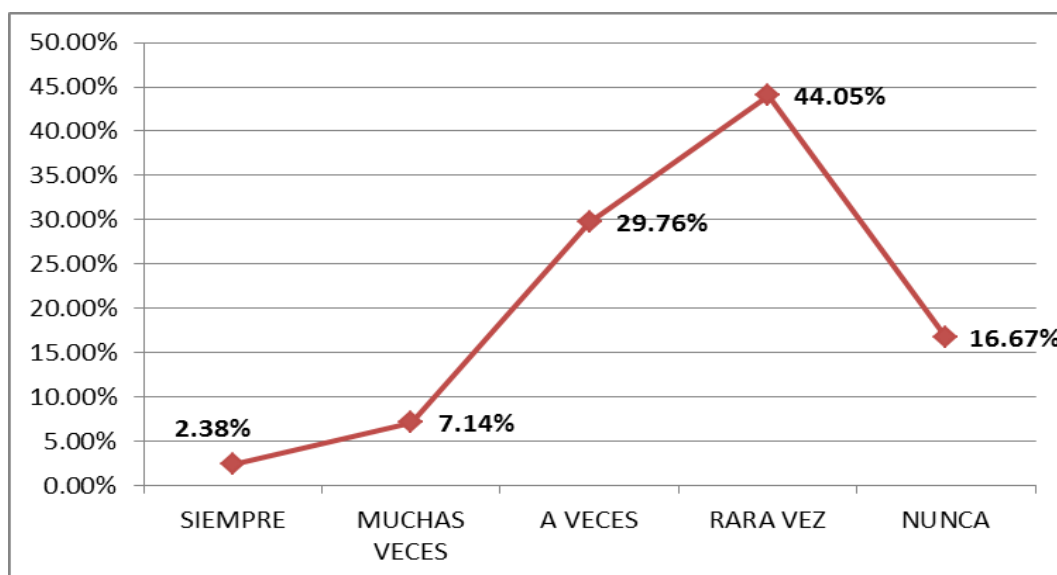


Figura 1. Habilidades de canto dimensión desarrollo de sonidos de segmentación, EPAU UNA Puno – 2018.

Fuente: Tabla 2.

En la tabla 2 y figura 1, referido a los indicadores de la dimensión desarrollo de sonidos, observamos que de un total de 168 estudiantes el 2,38% se percibe que siempre cumplen con los ítems de los indicadores referentes; el 7,14% perciben que se cumplen muchas veces; el 29,76% a veces; el 44,05% rara vez y el 16,67% nunca.

Esta información significa que los estudiantes sienten que el desarrollo de las habilidades de canto, no reflejan las expectativas de apoyo al estudiante debido a que hay debilidades en el reconocimiento de sonidos comparación de sonidos y producción de sonidos y no están motivados.

Tabla 4. Habilidades de canto dimensión desarrollo de sonidos suprasegmentales, EPAU UNA Puno – 2018.

ESCALA	Indicadores: estructura de palabras, acentuación de palabras, pronunciación de contracciones y comprensión de canciones.	
	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	4	2.38%
MUCHAS VECES	12	7.14%
A VECES	64	38.10%
RARA VEZ	56	33.33%
NUNCA	32	19.05%
TOTAL	168	100%

Fuente: Encuesta anexo 1

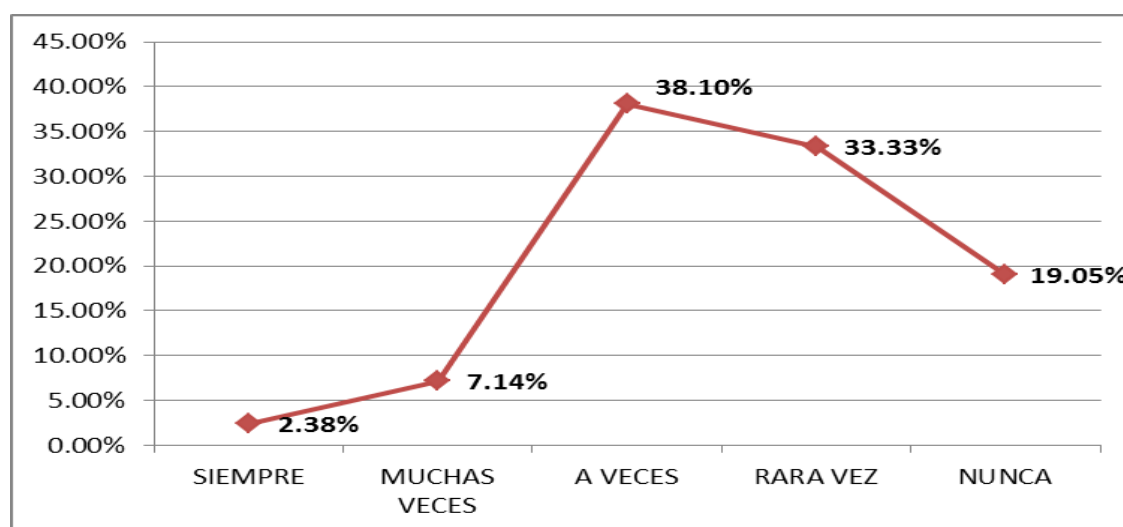


Figura 2. Habilidades de canto dimensión desarrollo de sonidos suprasegmentales, EPAU UNA Puno – 2018.

Fuente: Tabla 3.

En la tabla 3 y figura 2, referido a los indicadores de la dimensión desarrollo de sonidos suprasegmentales de las habilidades de canto observamos que de un total de 168 estudiantes el 2,38% opinan que siempre se cumplen con los ítems referentes; el 7,14% opinan que se cumplen muchas veces; el 38,10% a veces; el 33,33% rara vez y el 19,05% nunca.

Esta información significa que los estudiantes sienten que el desarrollo de sonidos suprasegmentales, no apoyan a la formación de los estudiantes: es decir hay poco desarrollo de estructura de palabras, acentuación de palabras, pronunciación de contracciones y comprensión de canciones.

Tabla 5.
Habilidades de canto dimensión en estudiantes de la EPAU UNA Puno – 2018.

ESCALA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	13	7,73%
MUCHAS VECES	27	16,07%
A VECES	55	32,73%
RARA VEZ	49	29,18%
NUNCA	24	14,29%
TOTAL	168	100%

Fuente: Encuesta anexo N° 1

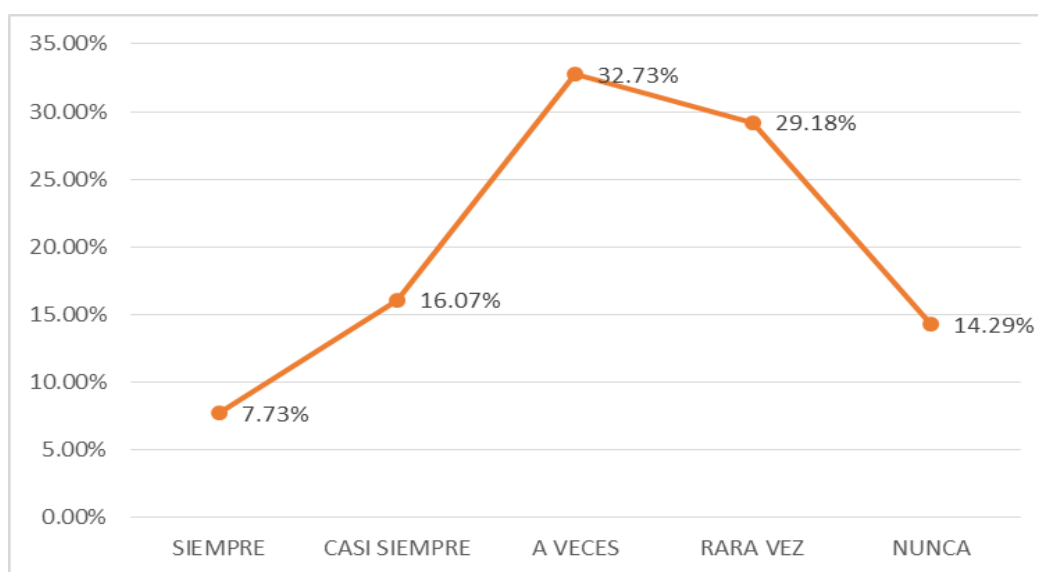


Figura 3. Habilidades de canto dimensión en estudiantes de la EPAU UNA Puno – 2018.

Fuente: Tabla 4

En la tabla 4 y figura 3, observamos que de un total de 168 estudiantes, referente a la variable desarrollo de sonidos el 7,73% de estudiantes opinan que siempre los docentes de ingles cumplen con los ítems indicados; el 16,07% opinan que se cumplen muchas veces; el 32,73% a veces; el 29,18% rara vez y el 14,29% nunca.

Esta información significa que los estudiantes sienten que los docentes de inglés desarrollan las habilidades de canto en niveles regulares.

4.2 Habilidades de expresión oral en inglés.

En este capítulo, organizamos y presentamos los datos obtenidos a través de la encuesta del anexo N° 2 sobre las habilidades expresión oral en inglés.

Tabla 6. Desarrollo de habilidades perceptivas de los estudiantes de la EPAU de la UNA Puno - 2018.

ESCALA	Indicadores: seguridad de si mismo, se acepta como tal, es independiente	
	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	4	2,38%
MUCHAS VECES	24	14,29%
A VECES	50	29,76%
RARA VEZ	70	41,67%
NUNCA	20	11,90%
TOTAL	168	100%

Fuente: Encuesta anexo 2

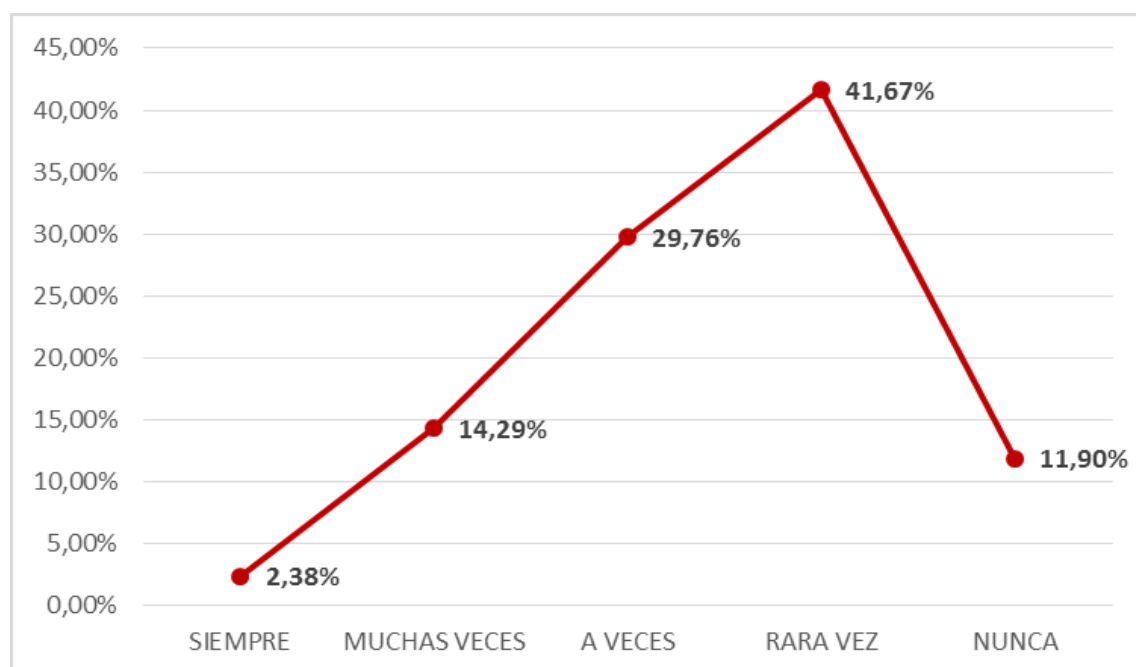


Figura 4. Desarrollo de habilidades perceptivas de los estudiantes de la EPAU de la UNA Puno - 2018.

Fuente: tabla 5

En la tabla 5 y figura 4, referido a los indicadores de la dimensión desarrollo de habilidades de expresión oral en inglés de los estudiantes, observamos que de un total de 168 estudiantes el 2,38% opinan que siempre los indicadores se cumplen; el 14,29% opinan que se cumplen muchas veces; el 29,76% a veces; el 41,67% rara vez y el 11,90% nunca.

Esta información significa que los estudiantes sienten tener regular nivel de desarrollo de habilidades perceptivas.

Tabla 7.

Desarrollo de habilidades productivas de los estudiantes de la EPAU de la UNA PUNO - 2018.

ESCALA	Indicadores: expresa datos personales, participa en diálogos, intercambia información.	
	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	4	2,38%
MUCHAS VECES	20	11,90%
A VECES	64	38,10%
RARA VEZ	60	35,71%
NUNCA	20	11,90%
TOTAL	168	100%

Fuente: Encuesta anexo 1

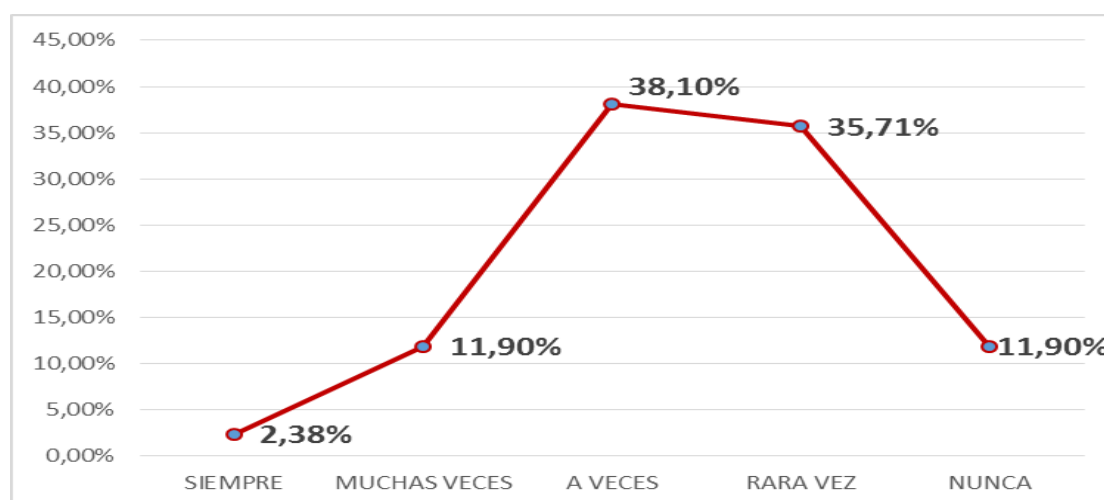


Figura 5. Desarrollo de habilidades productivas de los estudiantes de la EPAU de la UNA Puno - 2018.

Fuente: Tabla 6

En la tabla 6 y figura 5, referido a los indicadores de la dimensión habilidades productivas de la variable desarrollo de habilidades de expresión oral en inglés se observa que de un total de 168 estudiantes el 2,38% opinan que siempre ellos cumplen con los ítems; el 11,90% opinan que se cumplen muchas veces; el 38,10% a veces; el 35,71% rara vez y el 11,90% nunca.

Esta información significa que los estudiantes sienten que sus habilidades productivas no responden a las expectativas necesarias, debido a que esta dimensión se ha desarrollado en mínima parte por lo tanto tienen debilidades en su expresión oral.

Tabla 8. Desarrollo de habilidades de expresión oral en los estudiantes de la EPAU de la UNA PUNO - 2018.

ESCALA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	7	4,17%
MUCHAS VECES	28	16,67%
A VECES	60	35,71%
RARA VEZ	55	32,74%
NUNCA	18	10,71%
TOTAL	168	100%

Fuente: Encuesta anexo 2

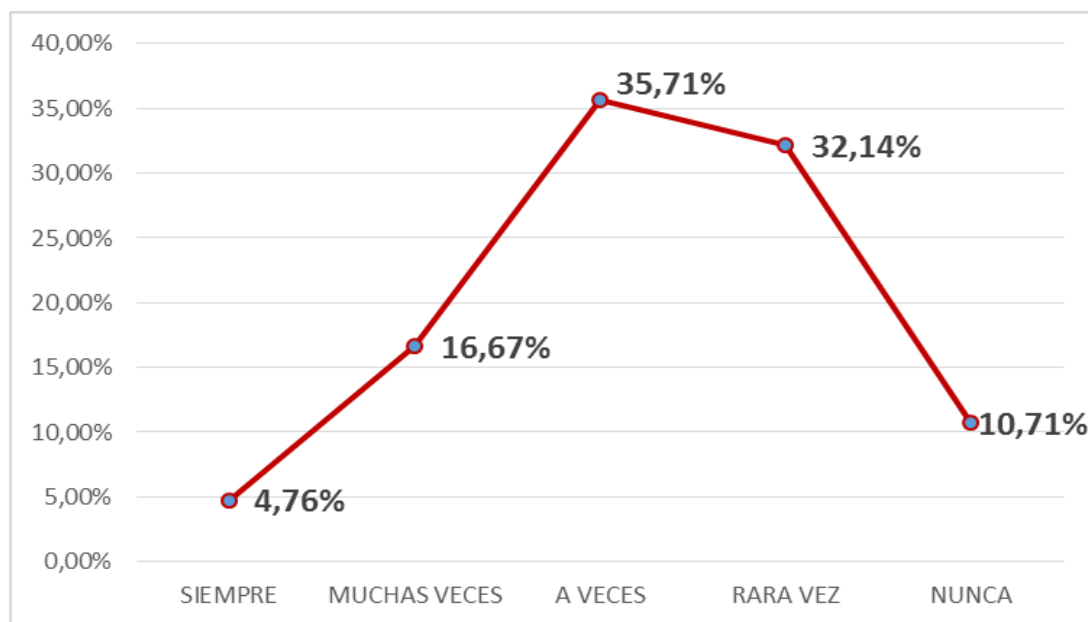


Figura 6. Desarrollo de habilidades de expresión oral en los estudiantes de la EPAU de la UNA Puno - 2018.

Fuente: Tabla 10.

En la tabla 8 y figura 7, observamos que de un total de 168 estudiantes, referente a la variable desarrollo de habilidades de expresión oral el 4,76% opinan que siempre ellos cumplen con los ítems indicados; el 16,67% opinan que se cumplen muchas veces; el 35,71% a veces; el 32,74% rara vez y el 10,71% nunca.

Esta información significa que los estudiantes se sienten con debilidades en su expresión oral en inglés.

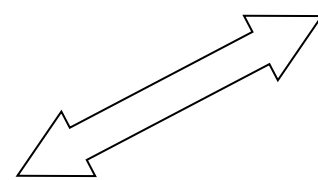
4.3 Correlación entre las variables: habilidades de canto y habilidades de expresión oral en inglés en los estudiantes de la EPAU de la UNA Puno.

Para concluir el presente trabajo de investigación, y lograr el objetivo principal, es necesario correlacionar las variables objeto de estudio, para ello es necesario construir un cuadro de doble entrada, para obtener los datos y realizar el cálculo del coeficiente de correlación de Pearson, ésta a su vez someter a una prueba de hipótesis estadística, a fin de dar un fundamento técnico y científico del trabajo de investigación realizada, para lo cual se presenta la siguiente tabla:

Tabla 9.

Distribución de variables: habilidades de canto y habilidades de expresión oral en inglés en los estudiantes de la EPAU de la UNA Puno – 2018.

HABILIDADES DE CANTO.	N	RV	A	MV	S	fx	dx	fxdx	fxdx ²	fydxdy
	1	2	3	4	5					
HABILIDADES DE EXPRESIÓN ORAL										
S	5									
MV	4		6 3,57% (0)	2 1,19% (2)		8	2	16	32	2
A	3	10 5,95% (-5)	66 39,28% (0)			76	1	76	76	-5
RV	2	60 35,71% (0)	24 14,28% (0)			84	0	0	0	0
N	1									
fy		70	96	2		168		92	108	-3
dy		-1	0	1						
fydy		-70	0	2		-68				
fydy²		70	0	2		72				
fyxdydx		-5	0	2		-3				



FUENTE: Anexo 1 y 2

Cálculo del coeficiente de correlación

$$r = 0,68$$

Para poder analizar e interpretar los datos, se formularon las siguientes hipótesis:

Para **Hipótesis Nula (H₀)**: Las habilidades de canto, no tiene grado de correlación con las habilidades de expresión oral en inglés en estudiantes de la EP Arquitectura y Urbanismo.

$$r = (V1 \leftrightarrow V2) = 0$$

Hipótesis Alternativa (H_a): Las habilidades de canto, tienen grado de correlación con las habilidades de expresión oral en inglés en los estudiantes de la EP Arquitectura y Urbanismo.

$$r = (V1 \leftrightarrow V2) \neq 0$$

Si $\alpha = 0.05$, entonces t tabulada es $t_t = 2,06$ Este valor se encuentra en la tabla estadística de distribución t de Student con una probabilidad de confianza del 95% y 4 grados de libertad, de tipo bilateral.

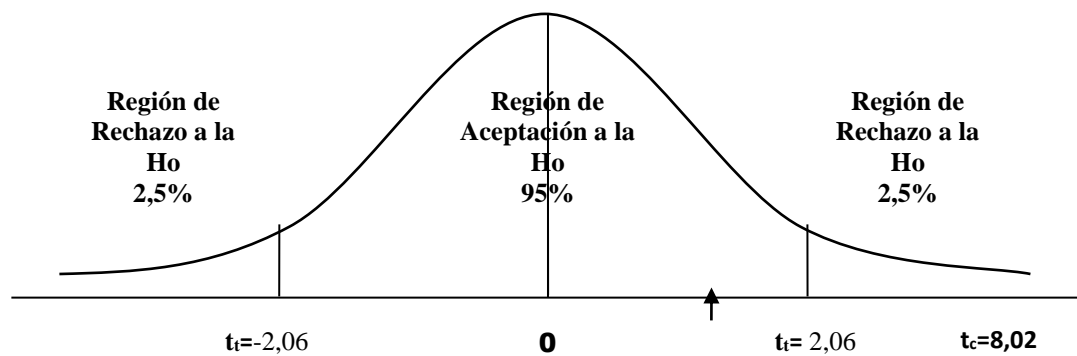
a) Se Calcula la el valor de Tc en base a la siguiente fórmula:

$$t_c = \frac{r\sqrt{n-2}}{\sqrt{1-r^2}}$$

b) Se procede a la toma de decisiones comparando los valores de la t_c con t_t siendo así: Si $t_c \geq t_t = 2,06$, entonces se rechaza la hipótesis nula (**H₀**), y se acepta la hipótesis alternativa, caso contrario se acepta la **H₀**.

$$t_c = \frac{r\sqrt{n-2}}{\sqrt{1-r^2}}$$

$$t_c = 8,02$$



La prueba de hipótesis estadística de la distribución **Te** calculada ($t_c = 8,02$) y el valor del coeficiente de correlación de Pearson $r = 0,68$, indican que se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alternativa, esto quiere decir que, existe un grado de correlación moderada y directa entre el desarrollo de habilidades de canto y desarrollo de habilidades de expresión oral en el año 2018.

CONCLUSIONES

PRIMERA: De acuerdo al coeficiente de correlación de Pearson $r = 0.68$, y la prueba de hipótesis $T_t = 8,02$, se concluye que existe un moderado grado de correlación entre el desarrollo de habilidades de canto y desarrollo de habilidades de expresión oral en estudiantes de la Escuela Profesional de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno en el año 2018 (Tablas: 5, 8 y 9).

SEGUNDA: La percepción de los estudiantes referente a la variable desarrollo de habilidades de canto es regular, debido a que no hay mayor aplicación de estrategias de canto por parte de los docentes de inglés eso significa que existen vacíos en el manejo de estrategias en docentes de la especialidad de inglés (tabla 2).

TERCERA: La percepción de los estudiantes referente al desarrollo de habilidades de expresión oral en inglés, es de nivel regular debido a que hay debilidades en las habilidades perceptivas y productivas de las palabras en inglés (tabla8).

SUGERENCIAS

PRIMERA: Al Director del Departamento Académico de Humanidades (Área Idiomas) de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno, a que propicie cursos de capacitación pedagógica especialmente sobre las habilidades y estrategias de desarrollo de capacidades de expresión oral del idioma inglés en estudiantes.

SEGUNDO: Sugerimos que los profesores que desarrollan la enseñanza del idioma inglés deben hacer uso de las canciones como parte de sus estrategias de enseñanza-aprendizaje de los estudiantes del idioma inglés ya que su aplicación permite obtener altos niveles de logro de capacidades de expresión oral.

BIBLIOGRAFÍA

- Bernal, C. (2006). *Metodología de la Investigación*. 2da. Edición. México: Pearson Prentice Hall.
- Bonilla, J., Herrera, M., Leal, G. y Parra, D. (2007). *La música como herramienta didáctica en la enseñanza-aprendizaje del vocabulario en inglés como lengua extranjera*. Tesis para obtener grado de Maestría. Colombia: Universidad de la Salle.
- Cárdenas, B. (2009). *Las canciones y el aprendizaje de idiomas*. 1era. Edición. Lima- Perú: Ediciones Blucar D.R.
- Carlino, P. (2006). *La escritura en la Investigación*. Documento de trabajo N° 17. Universidad de Buenos Aires. 05 de marzo de <https://www.Udesa.edu.ar/files/ESCEDU/DT/DT/19.pdf>.
- Caro, Collana y Condori (2012). *La influencia de las canciones en el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes del quinto grado de secundaria de la institución educativa N°0029 Coronel PNP Marco Punte Llanos del distrito de Ate UGEL N°06*. Tesis para obtener grado de licenciatura. Lima- Perú. Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle.
- Castillo, R. y Sifuentes, M. (2011). *Habilidades Comunicativas y Corrientes Pedagógicas Estrategias para mejorar el aprendizaje del idioma inglés*. Lima: Editorial Lima.
- Chipana, O. Sánchez, H. y Suárez, L. (2012). *Las canciones como recurso didáctico y su relación con la comprensión y producción oral del inglés en los estudiantes del cuarto grado de secundaria de la Institución Educativa N° 1250 UGEL 06, Haras El Huayco, Lurigancho- Chosica*. Tesis para obtener título profesional en la segunda especialidad en lenguas extranjeras. Perú: Universidad Nacional de Educación, Enrique Guzmán y Valle.

- Cueto, O., Luna, O. y Gastón, D. (2010). *Las competencias comunicativas orales en el Idioma Inglés*. Escuela Internacional De Educación Física y Deporte. La Habana Cuba.
- Cuji, F. y Real, L. (2011). *Las Inteligencias Múltiples para desarrollar las habilidades receptivas y productivas del idioma inglés en la mediación pedagógica de los estudiantes del primero y segundo año bachillerato de la Unidad Educativa Fiscomisión a distancia "Extensión San Pablo" Cantón San Miguel Provincia Bolívar-Ecuador del periodo lectivo 2010-2011*. Consultado el 21 de Febrero de 2014, de <http://www.biblioteca.ueb.edu.ec/bitstream/15001/601/1/137.E.pdf>.
- Dalis, F. (2007). *Recursos didácticos en la enseñanza de idiomas extranjeros: Un estudio sobre el uso de la música en el aula de ELE en Noruega*. Tesis para obtener el grado de maestría. Noruega: Universidad de Bergen. 22 de febrero de 2014 de https://bora.uib.no/bitstream/handle/1956/2762/Masterthesis_Ledezma.pdf?sequence=3
- Domínguez, P. (2008). *Destrezas receptivas y destrezas productivas en la enseñanza del español como lengua extranjera*. España: Universidad de la Laguna.
- Gomero, G. (1997). *Proceso de la Investigación Científica*. Lima: Fakir Editores
- Hernández, R.; Fernández, C. y Baptista, P. (2006). *Metodología de la investigación*. (4ª. Ed.). México: Interamericana editores, S.A. de C.V.
- Hernández Sampieri, R., Fernández, C. y Baptista, P. (2010). *Metodología de la investigación* (5ª Ed.). México, D.F., México: McGraw Hill Interamericana.
- Londoño, N. (2011). *Las canciones en el aprendizaje del inglés en una Institución Educativa Oficial*. Tesis para obtener grado de Maestría. Bogotá, Colombia.

- Manzano, M. (2007). *Estilos de aprendizaje, estrategias de lectura y su relación con el rendimiento académico en la segunda lengua*. Consultado el 21 de Febrero de 2014, de <http://digibug.ugr.es/handle/10481/1494>.
- Marco Común Europeo de referencia para las lenguas aprendizaje, enseñanza, evaluación (2002). Madrid: Instituto Cervantes/ Anaya/ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Subdirección General de Cooperación Internacional.
- Méndez, I., Namihira, D., Moreno, L. y Sosa, C. (2009). *El protocolo de Investigación: Lineamientos para su Elaboración y Análisis*. México: Trillas.
- Mendibvel, L. (2010). *Sentidos y contrasentidos de las canciones – una aproximación a la construcción social de las identidades de docentes y alumnos de educación inicial*. Tesis para optar grado de magister. Lima, Perú. Pontificia Universidad Católica.
- Murphey, T. (1990). *Song and Music in Language Learning. An Analysis of Pop Song Lyrics and Music in Teaching English to Speaker of Other Languages*. Berna, Peter Lang.
- Murphey, T. (1994). *Music & Song. Resource Books for Teachers*. English: Oxford English.
- Namakforoosh, M. (2008). *Metodología de la Investigación*. 2da. Edición. México: Limusa.
- Núñez, P. (2002) *Cuestiones teóricas y metodológicas sobre la selección y diseño de actividades para la educación lingüística*. En Revista Española de Lingüística Aplicada 15, 113-135
- Orlova, Natalia. (2003). *El uso de la canción como recurso educativo abierto para la mejora de la entonación en los procesos de enseñanza-aprendizaje del inglés*. Mexico: Revista Digital Sociedad de la Información.

- Peronard, M. (1987). *El lenguaje, un enigma*. Valparaíso, Chile: Edición Don Quijote.
- Romero, A. (2003). *Aprendizaje Perceptivo*. España: Editorial Universidad de Murcia.
- Roque, A. (2005). *El aprendizaje perceptivo en la enseñanza de la habilidad de comprensión auditiva del Inglés como Idioma extranjero*. Cuba: Editorial Instituto Superior Pedagógico José de la Luz y Caballero.
- Sánchez, H. y Reyes, C. (1998). *Metodología y diseños en la investigación científica*. (1ª. Ed.). Lima: Mantaro.
- Solé, I. (1987). *De la lectura al aprendizaje*. SIGNOS. Teoría y práctica de la educación. V.20, 16-23.
- Valdez, S. (2001) *Las canciones en el aprendizaje de lenguas*. México: Universidad de Quintana Roo. 03 de marzo del 2014 en: fel.uqroo.mx/adminfile/files/memorias/Articulos.../Valdez_Sandra.pdf.
- Vaquero, M. (2012). *La canción como recurso didáctico en el aula de lengua extranjera*. Tesis para obtener el título de licenciado en educación primaria. España, Universidad de Valladolid. 22 de febrero de 2014 de <http://uvadoc.uva.es/bitstream/10324/2099/1/TFG-L%20130.pdf>

ANEXOS

ANEXO Nº 01: HABILIDADES DE CANTO CUESTIONARIO

Estimado estudiante: El propósito de este cuestionario es conocer cómo tus habilidades de canto como recurso didáctico te ayudan en el proceso de aprendizaje del idioma inglés. Por favor, lee con atención cada ítem y contesta con toda franqueza y con la mayor objetividad posible. Los enunciados tienen varias posibilidades de respuesta y debes elegir y marcar con un aspa (x) la frecuencia con que realizas las siguientes:

Nº	Frecuencia
1	Nunca
2	Casi nunca
3	Algunas veces
4	A menudo
5	Siempre

Nº	ÍTEM	1	2	3	4	5
DIMENSIÓN: DESARROLLO DE LOS SONIDOS SEGMENTALES						
01	Cuando escucho canciones en inglés, puedo reconocer los sonidos de las vocales y consonantes que se me indiquen con facilidad.					
02	Las canciones me permiten comparar la pronunciación de las vocales y consonantes de mi lengua materna (castellano) con las del idioma inglés					
03	Pronuncio mejor los sonidos de las vocales y consonantes cuando entono una canción					
04	Diferencio los sonidos parecidos de las vocales indicadas por el docente cuando escucho canciones					
05	Diferencio mejor los sonidos parecidos de las consonantes indicadas por el profesor cuando escucho canciones.					
06	Las canciones me permiten mejorar mi pronunciación de los sonidos vocálicos y consonánticos, permitiéndome sentirme seguro de mi aprendizaje					
07	Aprendo los sonidos vocálicos y consonánticos tarareando canciones.					
DIMENSIÓN: DESARROLLO DE LOS SONIDOS SUPRASEGMENTALES						
08	Cuando escucho canciones en inglés, me permiten identificar con facilidad el número de sílabas que tienen las palabras.					
09	Cuando canto una canción en inglés, mejoro mi acentuación de las palabras					
10	Pronuncio con mayor facilidad las contracciones en inglés cuando entono una canción					
11	Cuando escucho canciones me permite conocer las diferentes formas de acentuación con facilidad					
12	Mis compañeros de clase me entienden sin esfuerzo cuando entono una canción en inglés.					
13	Comprendo mejor las frases en inglés cuando escucho una canción.					
14	Las canciones me permiten mejorar mi entonación.					

ANEXO Nº 02: HABILIDADES DE CANTO

Estimado estudiante: El propósito de este cuestionario es conocer cómo tus habilidades de canto como recurso didáctico te ayudan en el proceso de aprendizaje del idioma inglés. Por favor, lee con atención cada ítem y contesta con toda franqueza y con la mayor objetividad posible. Los enunciados tienen varias posibilidades de respuesta y debes elegir y marcar con un aspa (x) la frecuencia con que realizas las siguientes:

Nº	Frecuencia
1	Nunca
2	Casi nunca
3	Algunas veces
4	A menudo
5	Siempre

Nº	ÍTEM	1	2	3	4	5
DIMENSIÓN: HABILIDADES PERCEPTIVAS ORALES						
01	Cuando escucho a mi profesor puedo entender la información sobre temas referidos a la familia y colegio con facilidad					
02	Cuando el profesor habla sobre temas relacionados con el deporte comprendo los datos más importantes					
03	Entiendo mensajes breves en inglés, cuando escucho grabaciones traídos por el profesor.					
04	Cuando mis compañeros me hablan en inglés me doy cuenta de los errores de pronunciación que comenten.					
05	Entiendo y ejecuto órdenes y pedidos hechos por el profesor de inglés con facilidad.					
06	Asocio imágenes con sonidos cuando el profesor lee un texto en inglés.					
DIMENSIÓN: HABILIDADES PRODUCTIVAS ORALES						
07	Expreso claramente mis datos personales, actividades que me gustan y pasatiempos haciendo uso del idioma inglés.					
08	Participo en diálogos sobre saludos, presentaciones y profesiones durante la clase de inglés.					
09	Intercambio ideas, opiniones e informaciones con mis compañeros o el profesor en el idioma inglés.					
10	Respondo preguntas de información en forma clara					
11	Hago preguntas en inglés a mis compañeros sobre láminas, dibujos, fotografías observadas y me entienden.					
12	Cuando hablo en inglés, mis compañeros me comprenden fácilmente lo que estoy diciendo.					